

Luiz Ruffato (Ed.)

Der schwarze Sohn Gottes

16 Fußballgeschichten aus Brasilien

*Entre as quatro linhas*

*(contos brasileiros sobre futebol)*

Luiz Ruffato:

Fußball und Literatur

*Futebol e literatura*

(Translation: Michael Kegler)

Luiz Ruffato:

Ein Tor der Worte

*Gol de letras*

(Translation: Michael Kegler)

Mário Araújo:

Casquinha war nicht der, für den wir ihn hielten

*Casquinha não era o que pensávamos*

(Translation: Marianne Gareis)

Fernando Bonassi:

3 x Fußball

*3 X Futebol*

(Translation: Kirsten Brandt)

Ronaldo Correia de Brito:

Schlachthof

*Magarefe*

(Translation: Michael Kegler)

Eliane Brum:

Raimundo und der Ball

*Raimundo, o dono da bola*

(Translation: Michael Kegler)

Flávio Carneiro:

Mein kleiner kubanischer Freund

*Meu pequeno amigo cubano*

(Translation: Markus Hediger)

André de Leones:

Und was soll ich tun?

*Mas o que é que eu tenho que fazer?*

(Translation: Anne Essel)

Tatiana Salem Levy:

Ein Tag, ein Trikot

*Um dia, uma camisa*

(Translation: Anne Essel)

Adriana Lisboa:

Der Zwischenfall

*O sucesso*

(Translation: Kirsten Brandt)

Ana Paula Maia:

Geheimfriedhof

*Cemitério clandestino*

(Translation: Wanda Jakob)

Tércia Montenegro:

Vier Linien

*Quatro linhas*

(Translation: Markus Hediger)

Marcelo Moutinho:

Sonntag im Maracanã

*Domingo no Maracanã*

(Translation: Marianne Gareis)

Rogério Pereira:

Der schwarze Sohn Gottes

*O filho negro de Deus*

(Translation: Wanda Jakob)

Carola Saavedra:

Die andere Seite des Spiels

*Reverso do jogo*

(Translation: Maria Hummitzsch)

André Sant'Anna:

Die Geschichte des Fußballs

*A história do futebol*

(Translation: Michael Kegler)

Cristovão Tezza:

Eine Frage der Moral

*Uma questão moral*

(Translation: Kirsten Brandt)